Porównanie tłumaczeń I Kronik 5:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i (dalej) mieszkał na wschód aż do (miejsca), skąd się wchodzi na pustynię z tej strony rzeki Eufrat, gdyż ich stada były liczne w ziemi Gilead.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i dalej na wschód aż do granic pustyni z tej strony rzeki Eufrat. Zajmował on rozległe obszary, gdyż jego stada w ziemi Gilead były liczne.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A na wschodzie zamieszkiwał aż do wejścia na pustkowie od rzeki Eufrat. Ich stada bowiem pomnożyły się w ziemi Gilead.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Także i na wschód słońca mieszkał, aż kędy wchodzą na puszczę od rzeki Eufrates; albowiem stada ich rozmnożyły się w ziemi Galaadskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na wschodnią też stronę mieszkał aż do weszcia w puszczą i do rzeki Eufrates. Bo wielką liczbę mieli dobytków w ziemi Galaad.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ku wschodowi zaś zamieszkiwał aż po wejście na pustynię ciągnącą się od rzeki Eufrat, gdyż pomnożyły się ich trzody w ziemi Gilead.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I dalej na wschód aż dotąd, gdzie się wchodzi na pustynię z tej strony rzeki Eufratu, gdyż trzody ich były liczne w krainie Gilead.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na wschodzie zamieszkał na obszarze aż do wejścia na pustynię od rzeki Eufrat, ponieważ ich trzody rozmnożyły się w ziemi Gilead.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na wschodzie mieszkali aż po przełęcz prowadzącą do pustyni sięgającej Eufratu, bo bardzo rozmnożyły się ich trzody w Gileadzie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A ku wschodowi zamieszkiwał aż do wejścia na pustynię, [która rozciąga się] od rzeki Eufratu, ponieważ trzody ich pomnożyły się w ziemi Gilead.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і на сході мешкав аж до приходу до пустині від ріки Ефрату, бо багато їхньої скотини в землі Ґалааду.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Mieszkał także na wschodzie, gdzie wchodzą na puszczę od rzeki Frat; bowiem ich stada rozmnożyły się w ziemi Gileat.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I na wschodzie mieszkał aż do miejsca, gdzie się wchodzi na pustkowie nad rzeką Eufrat, bo ich dobytek stał się liczny w ziemi Gilead.